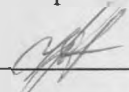


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
УМАНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра української та іноземних мов

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Гарант освітньої програми

 Юлія Величко

« 01 » 09 2025 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА»**

Освітній ступінь: другий (магістерський)

Галузь знань: Н Сільське, лісове, рибне господарство та ветеринарна
медицина

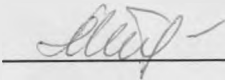
Спеціальність: НЗ «Садово-паркове господарство»

Освітньо-професійна програма: «Садово-паркове господарство»

Факультет: лісового і садово-паркового господарства

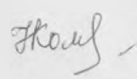
Робоча програма навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності НЗ «Садово-паркове господарство» освітньо-професійної програми «Садово-паркове господарство» – Умань: УНУ, 2025. – 14с.

Розробник: доцент кафедри української та іноземних мов,

к. пед. н.  Людмила МОВЧАН

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри української та іноземних мов
Протокол від «20» серпня 2025 року № 1

Завідувач кафедри української та іноземних мов

к. пед. н., доцент  Наталія Комісаренко

Схвалено науково-методичною комісією факультету лісового і садово-паркового господарства

Протокол від «01» вересня 2025 року №1

Голова науково-методичної комісії
факультету лісового і садово-паркового
господарства, к. с.-г. н., доцент



Михайло ШЕМЯКІН

«01» вересня 2025

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітній рівень, назва освітньо-професійної програми	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів ECTS – 3	Галузь знань: Н Сільське, лісове, рибне господарство та ветеринарна медицина	Обов’язкова	
Модулів – 1	Спеціальність: НЗ «Садово-паркове господарство»	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 6		1-й	-
Загальна кількість годин – 90		Семестр	
		1-й	-
		Лекції	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи студента – 3	Освітній рівень: Магістр Освітньо-професійна програма: «Садово-паркове господарство»	Практичні, семінарські	
		-	-
		Семінарські	
		24	-
		Самостійна робота	
		66	-
		Індивідуальні завдання	
		Вид контролю: залік	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета: сформувати навички практичного володіння іноземною мовою як засобом спілкування в освітній, науковій та професійній сферах, а також реалізація виховних та загальноосвітніх цілей.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

знати: правила орфоєпії та орфографії, основні розділи граматики, мати необхідний запас лексики, яка відноситься до сфери ділового спілкування, знати особливості ділових паперів, текстів наукового стилю, володіти навичками монологічного та діалогічного мовлення з тем курсу;

вміти: брати участь у будь-яких видах мовного спілкування, що відносяться до ділової сфери; складати та перекладати ділові листи, тексти контрактів, робити презентації наукових доповідей, складати анотації наукових статей та реферати фахових текстів.

Місце дисципліни у структурно-логічній схемі підготовки здобувачів вищої освіти: дисципліна «Ділова іноземна мова» опирається на загальноосвітній курс вивчення іноземної мови. Знання з дисципліни «Ділова іноземна мова» необхідні для вивчення у подальшому різних дисциплін.

Вивчення навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» передбачає формування та розвиток у здобувачів спеціальних та фахових компетентностей і програмних результатів навчання відповідно до освітньо-професійної програми «Садово-паркове господарство» спеціальності НЗ «Садово-паркове господарство» галузі знань Н Сільське, лісове, рибне господарство та ветеринарна медицина

(табл. 2.1).

Таблиця 2.1.

Матриця компетентностей і програмних результатів навчання, що формуються під час вивчення навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова»

Шифр компетентності	Компетентності	Шифр програмних результатів навчання	Програмні результати навчання
Загальні компетентності (ЗК)			

ЗК 2	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.	ПРН 13	Організовувати навчально-пізнавальну діяльність студентів;
ЗК 8	Здатність спілкуватися іноземною мовою.		

Методи навчання та засоби діагностики, що відповідають визначеним результатам навчання за навчальною дисципліною «Ділова іноземна мова», наведено у табл. 2.2, 2.3.

Таблиця 2.2.

Результати, методи навчання та методи контролю за навчальною дисципліною «Ділова іноземна мова»

Результати навчання за навчальною дисципліною		Методи навчання	Методи контролю
1	Знання:		
1.1	основні розділи граматики;	Практичне заняття, робота в малих групах, рольові ігри, кейс-метод, самонавчання через Moodle	Усне опитування, тестування, самооцінювання, завдання на вибір правильної відповіді із декількох можливих, підготовка та представлення презентацій, виконання модульних контрольних робіт, підсумковий контроль.
1.2	необхідний лексичний запас загальноосвітньої лексики та спеціальної термінології;		
1.3	правила перекладу наукових текстів, основи їх анотування і реферування;		
2	Уміння/навички:		
2.1	читати оригінальну літературу з фаху з метою одержання інформації;	Практичне заняття, робота в малих групах, рольові ігри, кейс-метод, самонавчання через Moodle	Усне опитування, тестування, самооцінювання, завдання на вибір правильної відповіді із декількох можливих, підготовка та представлення презентацій, виконання модульних контрольних робіт, підсумковий контроль.
2.2	анотувати і реферувати наукові статті;		
2.3	брати участь у будь-яких видах мовного спілкування.		
3	Комунікація:		
3.1	здійснювати усну і письмову комунікацію професійного спрямування англійською мовою; використовувати у мовленні терміни, поняття зі спеціальності;	Практичне заняття, робота в малих групах, рольові ігри, кейс-метод, самонавчання через Moodle	Усне опитування, тестування, самооцінювання, завдання на вибір правильної відповіді із декількох можливих, підготовка та представлення презентацій, виконання модульних контрольних робіт, підсумковий контроль.
3.2	брати участь в обговоренні питань, чітко, зрозуміло висловлювати свою думку		
4	Відповідальність і автономія:		
4.1	організація / планування власного навчання;	Практичне	Усне опитування, тестування, самооцінювання, завдання на вибір

	користування різними видами словників (двомовних, одномовних, фразеологічних, тематичних, країнознавчих, спеціальних).	заняття, робота в малих групах, рольові ігри, кейс-метод, самонавчання через Moodle	правильної відповіді із декількох можливих, підготовка та представлення презентацій, виконання модульних контрольних робіт, підсумковий контроль.
4.2	використовувати інформаційно-комунікаційні технології для пошуку, обробки, аналізувати та використовувати інформації з різних джерел		

Таблиця 2.3.

Методи навчання та методи контролю програмних результатів навчання з навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова»

Програмний результат навчання		Метод навчання	Методи контролю
РН 13	Організовувати навчально-пізнавальну діяльність студентів;	Практичне заняття, робота в малих групах, рольові ігри, кейс-метод, самонавчання через Moodle	Усне опитування, тестування, самооцінювання, завдання на вибір правильної відповіді із декількох можливих, підготовка та представлення презентацій, виконання модульних контрольних робіт, підсумковий контроль.

3. Програма навчальної дисципліни

Модуль 1. Jobs and Doing Business

Змістовий модуль 1. Jobs and Business Planning

Тема 1. Job Hunting. Writing an application and resume. Граматика: особові форми дієслова, іменник.

Тема 2. Planning a Business. Writing a cover letter. Граматика: прикметник, артикль, числівник.

Змістовий модуль 2. Doing Business

Тема 3. Business Contacts. Writing an E-mail. Граматика: займенник, прислівник, прийменник, сполучник.

Тема 4. Telephone Communication. Rules of business correspondence. Граматика: неособові форми дієслова.

Змістовий модуль 3. Foreign Economic Relations

Тема 5. International Trade. Writing enquiry letters. Граматика: модальні дієслова та вирази.

Тема 6. Contracts. Writing letters of offer. Граматика: комплекси з неособовими формами дієслова.

Змістовий модуль 4. Meeting and Negotiations

Тема 7. Holding Meetings. Writing a thank-you letter. Граматика: типи речень. Головні та другорядні члени речень.

Тема 8. Negotiations. Writing a letter of offer. Граматика: незалежні елементи речень.

Змістовий модуль 5. Scientific Reporting

Тема 9. Scientific Conferences. Academic Writing. Граматика: порядок слів у реченні. Узгодження часів.

Тема 10. Making a Report. Writing summaries. Граматика: складносурядне та складнопідрядне речення. Непряма мова.

Змістовий модуль 6. Presentations and Discussions

Тема 11. Academic Presentation. Writing paper abstracts. Граматичні особливості текстів наукового стилю.

Тема 12. Scientific Discussion. Граматика: особливості пунктуації в англійській мові.

4. Орієнтовна структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин										
	Денна форма					Заочна форма					
	усього	у тому числі				усього	у тому числі				
		л	сем	лаб	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Модуль 1. Jobs and Doing Business											
Змістовий модуль 1. Jobs and Business Planning											
Тема 1. Job Hunting	7	-	2	-	5	-	-	-	-	-	-
Тема 2. Planning a Business		-	2	-	5	-	-	-	-	-	-
Разом за змістовим модулем 1	14	-	4	-	10	-	-	-	-	-	-
Змістовий модуль 2. Doing Business											
Тема 3. Business Contacts	8	-	2	-	6	-	-	-	-	-	-
Тема 4. Telephone Communication	8	-	2	-	6	-	-	-	-	-	-
Разом за змістовим модулем 2	16	-	4	-	12	-	-	-	-	-	-
Змістовий модуль 3. Foreign Economic Relations											
Тема 5. International Trade	7	-	2	-	5	-	-	-	-	-	-
Тема 6. Contracts	7	-	2	-	5	-	-	-	-	-	-
Разом за змістовим модулем 3	14	-	4	-	10	-	-	-	-	-	-
Змістовий модуль 4. Meeting and Negotiations											
Тема 7. Holding Meetings	8	-	2	-	6	-	-	-	-	-	-
Тема 8. Negotiations	8	-	2	-	6	-	-	-	-	-	-
Разом за змістовим модулем 4	16	-	4	-	12	-	-	-	-	-	-
Змістовий модуль 5. Scientific Reporting											
Тема 9. Scientific Conferences	8	-	2	-	6	-	-	-	-	-	-
Тема 10. Making a Report	8	-	2	-	6	-	-	-	-	-	-
Разом за змістовим модулем 5	16	-	4	-	12	-	-	-	-	-	-
Змістовий модуль 6. Presentations and Discussions											
Тема 11. Academic Presentation	7	-	2	-	5	-	-	-	-	-	-
Тема 12. Scientific Discussion	7	-	2	-	5	-	-	-	-	-	-
Разом за змістовим модулем 6	14	-	4	-	10	-	-	-	-	-	-
Усього годин за М	90	-	24	-	66	-	-	-	-	-	-
Усього годин	90	-	24	-	66	-	-	-	-	-	-

5. Теми семінарських занять

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин
1	Змістовий модуль 1. Job Hunting. Writing an application, a cover letter. Граматика: особові форми дієслова; активний та пасивний стан	2
2	Змістовий модуль 1. Planning a Business. Writing a resume. Граматика: іменник	2
3	Змістовий модуль 2. Business Contacts. Writing a thank-you letter. Граматика: артикль	2
4	Змістовий модуль 2. Telephone Communication. Writing an E-mail. Граматика: займенник	2
5	Змістовий модуль 3. International Trade. Writing a letter of offer. Граматика: інфінітив	2
6	Змістовий модуль 3. Contracts. Writing a letter of order. Граматика: герундій	2
7	Змістовий модуль 4. Holding Meetings. Writing a reminder. Граматика: комплекси з неособовими формами дієслова	2
8	Змістовий модуль 4. Negotiations. Граматика: однорідні члени речення; відокремлені члени речення	2
9	Змістовий модуль 5. Scientific Conferences. Writing a report. Граматика: узгодження часів, порядок слів у реченні	2
10	Змістовий модуль 5. Making a Report. Writing summaries. Граматика: складнопідрядні та складносурядні речення, непряма мова	2

11	Змістовий модуль 6. Academic Presentation. Writing summaries. Граматика: особливості пунктуації в англійській мові	2
12	Змістовий модуль 6. Scientific Discussion. Writing paper abstracts. Граматика: граматичні особливості текстів наукового стилю. Модульний тест	2
	Разом	24

6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин
1	Writing an application.	5
2	Writing a cover letter.	5
3	Writing a resume.	6
4	Writing an E-mail.	6
5	Write an essay.	5
6	Write an essay about a company.	5
7	Writing enquiry letters.	6
8	Writing letters of offer.	6
9	Writing a thank-you letter.	6
10	Writing a letter of offer.	6
11	Write an essay about online services.	5
12	Write an advertisement.	5
	Всього	66

7. Методи навчання

При вивченні курсу використовуються такі методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності:

- словесні методи – розповідь-пояснення, бесіда, лекція;
- наочні методи – ілюстрація, демонстрації;
- практичні методи – вправи, практичні роботи, твори, реферати;
- індуктивні методи – вид узагальнення (від часткового до загального);
- дедуктивний метод – абстрактне мислення;
- репродуктивні методи – відтворення як засіб повторення готових зразків;
- творчі, проблемно-пошукові методи;

Активно впроваджуються інтерактивні методи навчання у професійній підготовці студентів (робота в малих групах, дискусії, мозкова атака, презентації, ділові та рольові ігри тощо).

8. Методи контролю

Оцінювання знань студентів проводиться під час контрольних заходів. Контрольні заходи включають поточний та підсумковий контроль. Поточний контроль здійснюється під час проведення практичних занять і має на меті перевірку рівня підготовленості студента до виконання конкретної роботи. Форма проведення поточного контролю здійснюється за такими формами: оцінювання за участь у практичних заняттях, обговорення; письмова робота; усні відповіді на заняттях; контрольні роботи; тести. По завершенні вивчення матеріалу модуля проводиться модульний контроль знань у вигляді письмового тесту.

Модульний контроль, який проводиться у вигляді тестової роботи, проводиться у письмовій формі чи за допомогою використання платформи Moodle після того, як розглянуто увесь теоретичний матеріал і виконані самостійні завдання в межах кожної теми змістового модуля. Повторне виконання модульних контрольних робіт на вищу кількість балів дозволяється, як виняток, з поважних причин за погодженням викладача, який викладає дисципліну, з дозволу декана факультету і у строки, встановлюються викладачем. У разі невиконання певних завдань поточного контролю з об'єктивних причин, студенти мають право, з дозволу викладача, скласти їх до останнього практичного заняття. Час і порядок складання визначає викладач.

Підсумковий контроль (залік) проводиться із з метою оцінки знань студентів з навчальної дисципліни, їхнього вміння творчо використовувати набуті знання для вирішення практичних завдань професійного спрямування у формі тестування. Залік проводиться у терміни, встановлені навчальним планом та розкладом заліково-екзаменаційної сесії. Підсумкову оцінку з дисципліни виставляють у національній системі оцінювання результатів навчання і у системі ECTS згідно з методикою переведення показників успішності знань студентів в систему оцінювання за шкалою ECTS. Підсумковий бал, що виставляється у

екзаменаційну відомість, вираховується з поточної успішності за 2 модулі (максимум 100 балів).

8.1. Контроль та оцінювання активностей здобувача

Знання здобувача оцінюються критеріями, відображеними у табл. 8.1.

Таблиця 8.1.

Оцінювання видів роботи та навчально-наукової діяльності здобувача

№ з/п .	Вид навчально-наукової діяльності	Бали
Обов'язкові види роботи		
1.	Вивчення програмного матеріалу дисципліни та активність на семінарських заняттях	0-4
2.	Виконання завдань самостійної роботи	0-3
3.	Виконання модульних контрольних заходів	0-16
Додаткові види роботи, в т.ч. ІЗ (за вибором здобувача)		
1.	Участь у вузівському турі студентської олімпіади/конкурсі наукових робіт	5
2.	Публікація тез у науковому збірнику за напрямом навчальної дисципліни	5
3.	Виступ з доповіддю на науковій конференції	5

9. Розподіл балів, які отримують студенти

	Поточне тестування та самостійна робота												Сума	
	Модуль № 1													Мод. Конт.
	ЗМ 1		ЗМ 2		ЗМ 3		ЗМ 4		ЗМ 5		ЗМ 6			
	T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	T11	T12	16	100
Сем.з.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4		
Сам.р.	3	3	3	3	3		3	3	3	3	3	3		

10. Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D		

60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Оцінка «зараховано» (60 – 100 балів).

Здобувач повністю засвоїв навчальний матеріал, знає основну літературу, вміє виконувати практичні завдання, викладає матеріал у логічній послідовності, робить певні узагальнення й висновки, але не наводить практичних прикладів у контексті тематичного теоретичного матеріалу або допускає незначні помилки у формулюванні термінів, категорій, невеликі помилки у розрахунках при вирішенні практичних завдань.

Оцінка «не зараховано» (менше 60 балів). Здобувач не засвоїв навчальний матеріал, дає неправильні відповіді на поставлені теоретичні питання, не володіє основними методами наукових досліджень при виконанні практичних завдань.

11. Методичне забезпечення

1. Комісаренко Н.О, Бечко Я.В. Навчально-методичний посібник з дисципліни «Ділова іноземна мова (англійська)» для студентів освітнього рівня «Магістр». Умань. Видавничо-поліграфічний центр «Візаві». 2021. 92 с.
2. Комісаренко Н.О, Бечко Я.В. Навчально-методичний посібник для самостійної роботи студентів з дисципліни «Ділова іноземна мова (англійська)». Умань. Видавничо-поліграфічний центр «Візаві». 2016. 42 с.

12. Рекомендована література

Базова

1. Ділова англійська мова: Навчальний посібник – Львів: “Новий Світ – 2000”, 2020. – 392 с.
2. Г.В. Верба, А.Г. Верба. Граматика сучасної англійської мови. (довідник). Modern English Grammar. (reference book). ТОВ «ВІ Логос-М». 2019. 342 с.
3. Биконя О. П. Завдання для самостійної роботи з англійської мови за професійним спрямуванням : Реком. МОНУ як навч. посібник для студ. ВНЗ / О. П. Биконя. – Вінниця : Нова Книга, 2010. – 224 с.
4. Врабель Т. Т. Основи ділової англійської мови : навчальний посібник / Т. Т. Врабель. – Ужгород : ЗакДУ, 2010. – 256 с.
5. Елке Шух FIT FOR BUSINESS ENGLISH: Формули ділового мовлення / Шух Елке. – К. : Знання, 2010. – 160 с.

Допоміжна

1. JackyNewbrook. NewfirstCertificateGold. Course book – UK: “Longman”,

2007.

2. Christine Johnson. Intelligent Business. Course book – UK: “Longmant”, 2007.

3. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників. – Київ, 2005. – 352 с.

13. Інформаційні ресурси

1. Вивчення англійської мови он-лайн. – URL: <http://englishlearner.com/>

2. Вивчення американської англійської «Voice of America». – URL: <http://learningenglish.voanews.com/>

3. Вчіть англійську! Форум. – URL: <http://ru-learnenglish.livejournal.com/>

4. English Computerized Learning Incorporated. – URL: <http://www.englishlearning.com/>

5. Angliyska-mova.com. Вчи англійську мову правильно. – URL: <http://angliyska-mova.com/>

14. ПОЛІТИКА АКАДЕМІЧНОЇ ДОБРОЧЕСНОСТІ

У процесі навчання з дисципліни «Українська та іноземна мова у ділових комунікаціях», здобувачі повинні дотримуватися встановлених правил академічної доброчесності, визначених Кодексом доброчесності УНУ. При підготовці рефератів, виконанні індивідуальних науково-дослідних завдань, а також під час проведення контрольних заходів очікується, що всі роботи подані студентами будуть їхніми оригінальними дослідженнями та міркуваннями.

Будь-які види порушення академічної доброчесності, зокрема плагіат, неправомірне використання чужих ідей, фальсифікація даних чи співучасть у таких діях, є абсолютно неприпустимими і не толеруються. Виявлення ознак академічної недоброчесності у письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від обсягу порушення.

З метою запобігання порушенням і підвищення якості академічних робіт, студентам настійно рекомендується користуватися належними академічними ресурсами та інструментами для перевірки робіт на плагіат <http://surl.li/gasewa>, а також звертатися за консультаціями з питань правильного цитування і академічного письма.

15. ЗМІНИ У РОБОЧІЙ ПРОГРАМІ НА 2025 РІК

Відповідно до навчального плану змінено структуру курсу, оновлено методичне забезпечення, переглянуто рекомендовану літературу.